

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

ärinimi: Wordwaltz OÜ

registrikood: 11300876

tänava/talu nimi, Paadi 14a-50
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10151

telefon: +372 5097639

e-posti aadress: ulle.leis@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 5 Materiaalne põhivara	10
Lisa 6 Müügitulu	11
Lisa 7 Tööjõukulud	11
Lisa 8 Tulumaks	11
Lisa 9 Seotud osapooled	12
Aruande allkirjad	13

Tegevusaruanne

Aruandeperioodi realiseerimise netokäive oli **16 131** eurot, millest 11,1% andis koolitus ja 88,8% tõlketööd. Uueks tegevuseks oli osalemine tõlkide hindamisel väljaspool Eestit.. Ärikuludest moodustasid põhilise osa kulutused tõlketeenustele, kaupadele ja materjalidele. Tööjõukulud aruandeaastal olid 5305 eurot, koosseisulisi töötajaid on üks. Järgmisel majandusaastal on plaanis keskenduda jätkuvalt suulisele tõlkele ja koolitustegevusele.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Varad		
Käibevara		
Raha	10 411	9 524
Nõuded ja ettemaksed	2 340	3 230
Kokku käibevara	12 751	12 754
Põhivara		
Materiaalne põhivara	13 445	13 709
Kokku põhivara	13 445	13 709
Kokku varad	26 196	26 463
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	2 849	2 277
Kokku lühiajalised kohustused	2 849	2 277
Kokku kohustused	2 849	2 277
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 557	2 557
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	20 873	18 549
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-339	2 824
Kokku omakapital	23 347	24 186
Kokku kohustused ja omakapital	26 196	26 463

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2015	2014
Müügitulu	16 131	19 288
Muud äritulud	50	0
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-4 601	-4 923
Mitmesugused tegevuskulud	-6 386	-5 888
Tööjõukulud	-5 305	-5 332
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-264	-271
Muud ärikulud	-4	0
Kokku ärikasum (-kahjum)	-379	2 874
Muud finantstulud ja -kulud	165	216
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-214	3 090
Tulumaks	-125	-266
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-339	2 824

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	-379	2 874
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	264	271
Kokku korrigeerimised	264	271
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	891	-2 124
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	571	849
Makstud ettevõtte tulumaks	-125	-266
Kokku rahavood äritegevusest	1 222	1 604
Rahavood finantseerimistegevusest		
Makstud dividendid	-500	-1 000
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-500	-1 000
Kokku rahavood	722	604
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	9 524	8 703
Raha ja raha ekvivalentide muutus	722	604
Valuutakursside muutuste mõju	165	217
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	10 411	9 524

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2013	2 557	256	19 549	22 362
Aruandeaasta kasum (kahjum)			2 824	2 824
Makstud dividendid			-1 000	-1 000
31.12.2014	2 557	256	21 373	24 186
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-339	-339
Makstud dividendid			-500	-500
31.12.2015	2 557	256	20 534	23 347

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Wordwaltz OÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IFRS) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit).

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga hinnatud ümber eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded on bilansis kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on võrdne saadaoleva summa nominaalväärtusega.

Nõuded on hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures on iga nõue eraldi hinnatud, arvestades teadaolevat informatsiooni tehingupartneri maksevõime kohta. Nõuded, mille laekumine on ebatõenäoline, kantakse aruandeperioodi kuludesse.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara on materiaalne vara, mida kasutatakse toodete tootmisel, teenuste osutamisel või halduseesmärkidel pikema perioodi jooksul, kui üks aasta.

Varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 639 euro, loetakse väheolulise maksumusega varaks ja kantakse soetamisel kulusse. Väheolulise maksumusega vara üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt lähtudes eeldatavast kasulikust tööeast.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses. Tulu teenuste müügist kajastatakse vastavalt osutatava teenuse valmidusastmele bilansipäeval. Valmidusaste on kindlaks määratud lähtudes bilansipäevaks tehtud lepingu tegelike kulude ja lepingu eeldatud kulude suhtest. Intressi- ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ning tulu suurust on võimalik saldusväärselt hinnata.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksa juriidilised isikud teenitud kasumilt tulumaksu. Tulumaksuga maksustatakse ettevõtte poolt väljamakstud dividendide maksumääraga 20/80 netodividendidena väljamakstud summalt. Dividendide maksimisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Arvelduskontod	10 411	9 524
Kokku raha	10 411	9 524

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	2 205	2 205
Ostjatelt laekumata arved	2 205	2 205
Ettemaksed	135	135
Tulevaste perioodide kulud	135	135
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 340	2 340
	31.12.2014	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	3 090	3 090
Ostjatelt laekumata arved	3 090	3 090
Ettemaksed	140	140
Muud makstud ettemaksed	140	140
Kokku nõuded ja ettemaksed	3 230	3 230

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	422	140
Üksikisiku tulumaks	61	68
Sotsiaalmaks	215	221
Kohustuslik kogumispension	13	13
Töötuskindlustusmaksed	23	18
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		2
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	734	462

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Ehitised	Transpordi- vahendid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2013					
Soetusmaksumus	12 953	9 011	9 011	2 700	24 664
Akumuleeritud kulum	-1 680	-9 004	-9 004	0	-10 684
Jääkmaksumus	11 273	7	7	2 700	13 980
Amortisatsioonikulu	-264	-7	-7		-271
31.12.2014					
Soetusmaksumus	12 953	9 011	9 011	2 700	24 664
Akumuleeritud kulum	-1 944	-9 011	-9 011	0	-10 955
Jääkmaksumus	11 009	0	0	2 700	13 709
Amortisatsioonikulu	-264				-264
31.12.2015					
Soetusmaksumus	12 953	9 011	9 011	2 700	24 664
Akumuleeritud kulum	-2 208	-9 011	-9 011	0	-11 219
Jääkmaksumus	10 745	0	0	2 700	13 445

Lisa 6 Müügitulu

(eurodes)

	2015	2014
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	6 699	9 899
Soome	1 320	0
Belgia	4 606	2 031
Läti	0	1 423
Suurbritannia	0	3 834
Itaalia	0	1 780
Holland	1 176	0
Rumeenia	1 000	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	14 801	18 967
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Norra	1 330	321
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	1 330	321
Kokku müügitulu	16 131	19 288
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Tölketööd	14 336	12 278
Koolitus	1 795	7 010
Kokku müügitulu	16 131	19 288

Lisa 7 Tööjõukulud

(eurodes)

	2015	2014
Palgakulu	3 915	3 915
Sotsiaalmaksud	1 292	1 292
Töötuskindlustus	39	37
Erisoodustuste sotsiaalmaks	59	88
Kokku tööjõukulud	5 305	5 332
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 8 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2015		2014	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	700	125	1 000	266
Kokku	700	125	1 000	266

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2015	2014
Arvestatud tasu	3 915	3 915

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 31.07.2016

Wordwaltz OÜ (registrikood: 11300876) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ÜLLE LEIS	Juhatuse liige	04.08.2016
Resolutsioon:	Aastaruanne kinnitada	

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	20 873
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-339
Kokku	20 534
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	20 534
Kokku	20 534

Katta kahjum eelmiste perioodide jaotamata kasumi arvelt.

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	14336	88.87%	Jah
Keeleõpe	85591	1795	11.13%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Ülle Leis	46406180228		2557 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5097639
E-posti aadress	ulle.leis@gmail.com